

Instrucciones para la determinación de Fluoruro

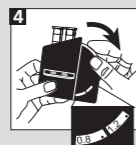
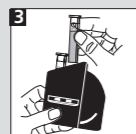
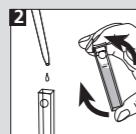
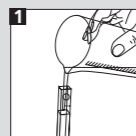
CHECKIT®Disc	Campo de medición	Número de pedido
Fluoruro	0,2 - 2 mg/l F	14 63 90
Precisión de discos: ± 5 % del valor final		
Reactivo SPADNS		Número de pedido 46 74 81

Fluoruro (solución reactiva SPADNS)

- Llenar la cubeta con la prueba y otra cubeta con la agua desionizada hasta la marca de 10 ml.
- Pipetear a cada una cubeta 2 ml solución reactiva SPADNS. Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver.
- Colocar esta cubeta con la prueba en el compartimento izquierdo y esta cubeta con agua desionizada y 2 ml solución reactiva SPADNS en el compartimento derecho.
- Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el CHECKIT®Disc, leer el resultado de mg/l F.

Nota:

La solución SPADNS se debe proporcionar exactamente.



Instrucciones para la determinación de Fluoruro

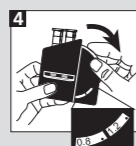
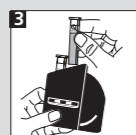
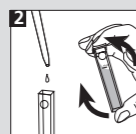
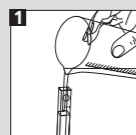
CHECKIT®Disc	Campo de medición	Número de pedido
Fluoruro	0,2 - 2 mg/l F	14 63 90
Precisión de discos: ± 5 % del valor final		
Reactivo SPADNS		Número de pedido 46 74 81

Fluoruro (solución reactiva SPADNS)

- Llenar la cubeta con la prueba y otra cubeta con la agua desionizada hasta la marca de 10 ml.
- Pipetear a cada una cubeta 2 ml solución reactiva SPADNS. Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver.
- Colocar esta cubeta con la prueba en el compartimento izquierdo y esta cubeta con agua desionizada y 2 ml solución reactiva SPADNS en el compartimento derecho.
- Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el CHECKIT®Disc, leer el resultado de mg/l F.

Nota:

La solución SPADNS se debe proporcionar exactamente.



DE Wichtig:

Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden. Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbabgleich immer gegen Tagesnordlicht durchführen. Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

GB Important:

Place the cell facing the mark (point) in the compartment. It is essential to rinse the cells thoroughly after each test. To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

FR Important:

La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure. Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière. Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure. Stocker CHECKIT®Disc dans un endroit sombre.

IT Importante:

La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore. Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno. Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disc oscuro.

ES Importante:

Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario. Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna. Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc obscuro.

DE Wichtig:

Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden. Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbabgleich immer gegen Tagesnordlicht durchführen. Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

GB Important:

Place the cell facing the mark (point) in the compartment. It is essential to rinse the cells thoroughly after each test. To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

FR Important:

La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure. Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière. Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure. Stocker CHECKIT®Disc dans un endroit sombre.

IT Importante:

La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore. Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno. Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disc oscuro.

ES Importante:

Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario. Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna. Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc obscuro.

Other available tests	Range	Other available tests	Range
Aluminium	0 - 0.3 mg/l Al	Iron TPTZ	0 - 1,8 mg/l Fe
Ammonia	0 - 1 mg/l N	Manganese LR	0.1 - 0.7 mg/l Mn
Ammonia vario	0 - 0.5 mg/l N	Manganese VLR*	0.02 - 0.2 mg/l Mn
Bromine	0.5 - 5 mmol/l	Molybdate	0 - 100 mg/l MoO ₄
Chlorine	0 - 1 mg/l Cl ₂	Nitrate LR	0 - 1 mg/l N
free, combined,	0.1 - 2 mg/l Cl ₂	Nitrate HR	10 - 100 mg/l NO ₃
total	0 - 4 mg/l Cl ₂	Nitrite LR	0 - 0.5 mg/l N
Chlorine*	0.02 - 0.3 mg/l Cl ₂	Nitrite LR vario	0 - 0.3 mg/l N
Chlorine Dioxide*	0.01 - 0.2 mg/l ClO ₂	Ozone (DPD)	0 - 0.7 mg/l O ₃
Chlorine HR (total)	10 - 300 mg/l Cl ₂	Ozone (DPD) pH	0 - 1.0 mg/l O ₃
Chlor vario	0 - 3.5 mg/l Cl		5.2 - 6.8 pH,
Copper (Cu²⁺)	0 - 1 mg/l Cu		6.0 - 7.6 pH,
Copper LR*	0 - 1 mg/l Cu		6.5 - 8.4 pH,
(free + total)			4 - 10 pH
Copper HR	0 - 5 mg/l Cu	Phosphate LR	0 - 4 mg/l PO ₄
(free + total)		Phosphate HR	0 - 80 mg/l PO ₄
Copper LR vario*	0 - 1 mg/l Cu	Phosphate vario	0 - 2.5 mg/l PO ₄
(free)		Säurekapazität Ks4.3	0.5 - 5 mmol/l
Copper HR vario	0 - 5 mg/l Cu	Silica LR	0.25 - 4 mg/l SiO ₂
(free)		Silica vario	0 - 100 mg/l SiO ₂
DEHA	0 - 0.5 mg/l DEHA	Silica VLR*	0 - 1 mg/l SiO ₂
Fluoride	0.2 - 2 mg/l F	Sodium Hypochlorite	2 - 18 % NaOCl
Iron LR	0.05 - 1 mg/l Fe	Sulfite LR	0.5 - 10 mg/l SO ₃ ²⁻
Iron HR	1 - 10 mg/l Fe	Total Alkalinity	20-240 mg/l CaCO ₃
		Zinc	0 - 1 mg/l Zn

*Only with CHECKIT®Comparator D55 with mirror optics

Update: www.tintometer.de
No.: 00387125

Technical changes without notice
Printed in Germany 07/07

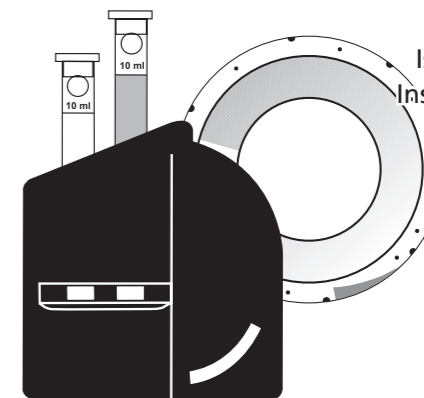
Other available tests	Range	Other available tests	Range
Aluminium	0 - 0.3 mg/l Al	Iron TPTZ	0 - 1,8 mg/l Fe
Ammonia	0 - 1 mg/l N	Manganese LR	0.1 - 0.7 mg/l Mn
Ammonia vario	0 - 0.5 mg/l N	Manganese VLR*	0.02 - 0.2 mg/l Mn
Bromine	0.5 - 5 mmol/l	Molybdate	0 - 100 mg/l MoO ₄
Chlorine	0 - 1 mg/l Cl ₂	Nitrate LR	0 - 1 mg/l N
free, combined,	0.1 - 2 mg/l Cl ₂	Nitrate HR	10 - 100 mg/l NO ₃
total	0 - 4 mg/l Cl ₂	Nitrite LR	0 - 0.5 mg/l N
Chlorine*	0.02 - 0.3 mg/l Cl ₂	Nitrite LR vario	0 - 0.3 mg/l N
Chlorine Dioxide*	0.01 - 0.2 mg/l ClO ₂	Ozone (DPD)	0 - 0.7 mg/l O ₃
Chlorine HR (total)	10 - 300 mg/l Cl ₂	Ozone (DPD) pH	0 - 1.0 mg/l O ₃
Chlor vario	0 - 3.5 mg/l Cl		5.2 - 6.8 pH,
Copper (Cu²⁺)	0 - 1 mg/l Cu		6.0 - 7.6 pH,
Copper LR*	0 - 1 mg/l Cu		6.5 - 8.4 pH,
(free + total)			4 - 10 pH
Copper HR	0 - 5 mg/l Cu	Phosphate LR	0 - 4 mg/l PO ₄
(free + total)		Phosphate HR	0 - 80 mg/l PO ₄
Copper LR vario*	0 - 1 mg/l Cu	Phosphate vario	0 - 2.5 mg/l PO ₄
(free)		Säurekapazität Ks4.3	0.5 - 5 mmol/l
Copper HR vario	0 - 5 mg/l Cu	Silica LR	0.25 - 4 mg/l SiO ₂
(free)		Silica vario	0 - 100 mg/l SiO ₂
DEHA	0 - 0.5 mg/l DEHA	Silica VLR*	0 - 1 mg/l SiO ₂
Fluoride	0.2 - 2 mg/l F	Sodium Hypochlorite	2 - 18 % NaOCl
Iron LR	0.05 - 1 mg/l Fe	Sulfite LR	0.5 - 10 mg/l SO ₃ ²⁻
Iron HR	1 - 10 mg/l Fe	Total Alkalinity	20-240 mg/l CaCO ₃
		Zinc	0 - 1 mg/l Zn

*Only with CHECKIT®Comparator D55 with mirror optics

Update: www.tintometer.de
No.: 00387125

Technical changes without notice
Printed in Germany 07/07

CHECKIT®Comparator



Bedienungsanleitung **DE**

Instruction Manual **GB**

Mode d'emploi **FR**

Istruzioni per l'uso **IT**

Instrucciones de uso **ES**

Fluorid

Fluoride

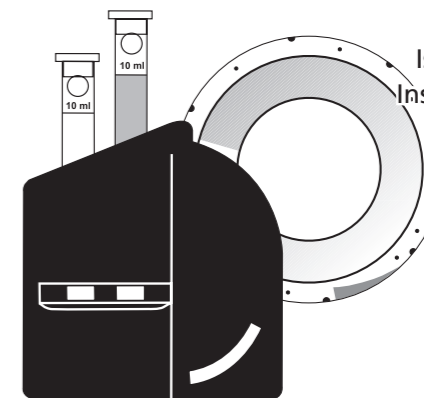
Fluorure

Fluoruro

Fluoruro

Liquid Reagent

CHECKIT®Comparator



Bedienungsanleitung **DE**

Instruction Manual **GB**

Mode d'emploi **FR**

Istruzioni per l'uso **IT**

Instrucciones de uso **ES**

Fluorid

Fluoride

Fluorure

Fluoruro

Fluoruro

Liquid Reagent

Anleitung zur Bestimmung von Fluorid

CHECKIT®Disc **Messbereich** **Bestell-Nr.**
Fluorid 0,2 - 2 mg/l F⁻ 14 63 90

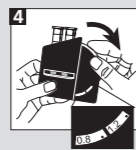
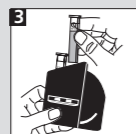
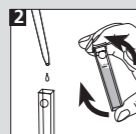
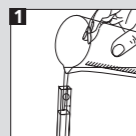
Genauigkeit: ± 5 % vom Messbereichsendwert

Reagenz **Bestell-Nr. per 250 ml**
SPADNS 46 74 81

Fluorid (SPADNS Reagenz Lösung)

- 1 Eine Küvette mit der Probe und eine Referenzküvette mit VE-Wasser bis zur 10 ml-Marke füllen.
- 2 In jede Küvette mit der Pipette 2 ml SPADNS Reagenz Lösung geben, Küvetten verschließen und durch Umschwenken mischen.
- 3 Die Küvette mit der Probe in die linke Kammer des Comparators stellen. Die Referenzküvette in die rechte Kammer des Comparators stellen.
- 4 Nach dem Abgleich mit der CHECKIT®Disc wird das Ergebnis in mg/l F⁻ abgelesen.

Anmerkung:
Die SPADNS Reagenz Lösung muss exakt dosiert werden.



Instructions for the determination of Fluoride

CHECKIT®Disc **Measurement Range** **Order Code**
Fluoride 0,2 - 2 mg/l F⁻ 14 63 90

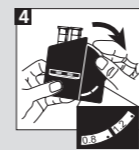
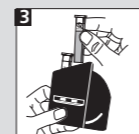
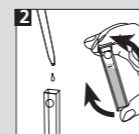
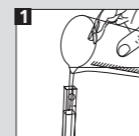
Accuracy: ± 5 % full scale

Reagent **Order Code (250 ml)**
SPADNS 46 74 81

Fluoride (SPADNS reagent solution)

- 1 Fill one cell with the the sample, the other (reference) with deionized water to the 10 ml mark.
- 2 Pipet 2 ml SPADNS Reagent Solution to each cell. Close the cells with lids. Swirl gently.
- 3 Place the cell with the sample in the left-hand compartment of the comparator. Place the reference cell with the deionized water and the 2 ml SPADNS in the right-hand compartment of the comparator.
- 4 Match the two colour fields against north day light and read off the result as mg/l F⁻.

Note:
The SPADNS Reagent must be measured accurately.



Mode d'emploi pour la détermination du Fluorure

CHECKIT®Disc **Plage de mesure** **Référence de commande**
Fluorure 0,2 - 2 mg/l F⁻ 14 63 90

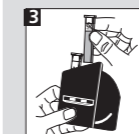
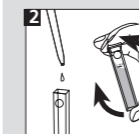
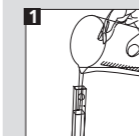
Precision de la mesure: ± 5 % de valeur plafond de la plage de mesure

Réactive **Référence de commande pour 250 ml**
SPADNS 46 74 81

Fluorure (solution réactive SPADNS)

- 1 Remplir une cuve avec l'échantillon et l'autre avec de l'eau déminéralisée (dessalée) jusqu'à la marque 10 ml.
- 2 Pipette 2 ml solution réactive SPADNS dans les cuves. Fermer les cuves avec leurs couvercle. Dissoudre en agitant les cuves.
- 3 Placer la cuve avec l'échantillon dans la chambre de mesure de gauche. Placer la cuve avec de l'eau déminéralisée (dessalée) et 2 ml de SPADNS dans la chambre de mesure de droite du comparateur.
- 4 Faire concorder la couleur obtenue avec le CHECKIT®Disc et lire le résultat en mg/l F⁻.

Remarque:
La solution réactive SPADNS doit être dosée exactement



Istruzioni per la determinazione di Fluoruro

CHECKIT®Disc **Campo di misurazione** **Cod. art.**
Fluoruro 0,2 - 2 mg/l F⁻ 14 63 90

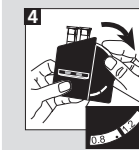
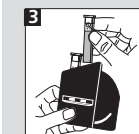
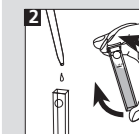
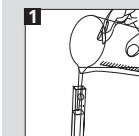
Precisione di dischi: +/- 5% del valore finale.

Reagente **Cod. art. ogni 250 ml**
SPADNS 46 74 81

Fluoruro (soluzione del reagente SPADNS)

- 1 Riempire una cuvetta con il campione e altra cuvetta con il acqua completamente desalinizzata fino alla tacca 10 ml.
- 2 Pipetta 2 ml soluzione del reagente SPADNS nell le due cuvette. Chiudere con il coperchio. Turbinio fino è dissolto.
- 3 Inserire la cuvetta con il campione nella camera a sinistra e la cuvetta con il acqua completamente desalinizzata e 2 ml soluzione del reagente SPADNS nella camera a destra del comparatore.
- 4 In seguito alla compensazione con il CHECKIT®Disc il risultato viene letto come mg/l F⁻.

Nota
La soluzione SPADNS deve essere proporzionata esattamente.



Anleitung zur Bestimmung von Fluorid

CHECKIT®Disc **Messbereich** **Bestell-Nr.**
Fluorid 0,2 - 2 mg/l F⁻ 14 63 90

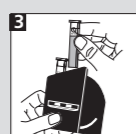
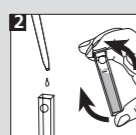
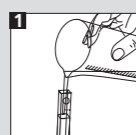
Genauigkeit: ± 5 % vom Messbereichsendwert

Reagenz **Bestell-Nr. per 250 ml**
SPADNS 46 74 81

Fluorid (SPADNS Reagenz Lösung)

- 1 Eine Küvette mit der Probe und eine Referenzküvette mit VE-Wasser bis zur 10 ml-Marke füllen.
- 2 In jede Küvette mit der Pipette 2 ml SPADNS Reagenz Lösung geben, Küvetten verschließen und durch Umschwenken mischen.
- 3 Die Küvette mit der Probe in die linke Kammer des Comparators stellen. Die Referenzküvette in die rechte Kammer des Comparators stellen.
- 4 Nach dem Abgleich mit der CHECKIT®Disc wird das Ergebnis in mg/l F⁻ abgelesen.

Anmerkung:
Die SPADNS Reagenz Lösung muss exakt dosiert werden.



Instructions for the determination of Fluoride

CHECKIT®Disc **Measurement Range** **Order Code**
Fluoride 0,2 - 2 mg/l F⁻ 14 63 90

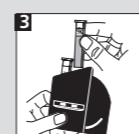
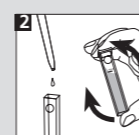
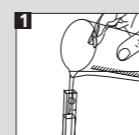
Accuracy: ± 5 % full scale

Reagent **Order Code (250 ml)**
SPADNS 46 74 81

Fluoride (SPADNS reagent solution)

- 1 Fill one cell with the the sample, the other (reference) with deionized water to the 10 ml mark.
- 2 Pipet 2 ml SPADNS Reagent Solution to each cell. Close the cells with lids. Swirl gently.
- 3 Place the cell with the sample in the left-hand compartment of the comparator. Place the reference cell with the deionized water and the 2 ml SPADNS in the right-hand compartment of the comparator.
- 4 Match the two colour fields against north day light and read off the result as mg/l F⁻.

Note:
The SPADNS Reagent must be measured accurately.



Mode d'emploi pour la détermination du Fluorure

CHECKIT®Disc **Plage de mesure** **Référence de commande**
Fluorure 0,2 - 2 mg/l F⁻ 14 63 90

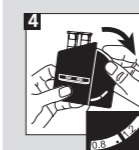
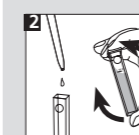
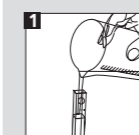
Precision de la mesure: ± 5 % de valeur plafond de la plage de mesure

Réactive **Référence de commande pour 250 ml**
SPADNS 46 74 81

Fluorure (solution réactive SPADNS)

- 1 Remplir une cuve avec l'échantillon et l'autre avec de l'eau déminéralisée (dessalée) jusqu'à la marque 10 ml.
- 2 Pipette 2 ml solution réactive SPADNS dans les cuves. Fermer les cuves avec leurs couvercle. Dissoudre en agitant les cuves.
- 3 Placer la cuve avec l'échantillon dans la chambre de mesure de gauche. Placer la cuve avec de l'eau déminéralisée (dessalée) et 2 ml de SPADNS dans la chambre de mesure de droite du comparateur.
- 4 Faire concorder la couleur obtenue avec le CHECKIT®Disc et lire le résultat en mg/l F⁻.

Remarque:
La solution réactive SPADNS doit être dosée exactement



Istruzioni per la determinazione di Fluoruro

CHECKIT®Disc **Campo di misurazione** **Cod. art.**
Fluoruro 0,2 - 2 mg/l F⁻ 14 63 90

Precisione di dischi: +/- 5% del valore finale.

Reagente **Cod. art. ogni 250 ml**
SPADNS 46 74 81

Fluoruro (soluzione del reagente SPADNS)

- 1 Riempire una cuvetta con il campione e altra cuvetta con il acqua completamente desalinizzata fino alla tacca 10 ml.
- 2 Pipetta 2 ml soluzione del reagente SPADNS nell le due cuvette. Chiudere con il coperchio. Turbinio fino è dissolto.
- 3 Inserire la cuvetta con il campione nella camera a sinistra e la cuvetta con il acqua completamente desalinizzata e 2 ml soluzione del reagente SPADNS nella camera a destra del comparatore.
- 4 In seguito alla compensazione con il CHECKIT®Disc il risultato viene letto come mg/l F⁻.

Nota
La soluzione SPADNS deve essere proporzionata esattamente.

